

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio finanze - Entrate tributarie e
tariffarie

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Finanzdienst - Steuer- und Tarifeinnahmen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc finanzas - Ntredes da
chëutes y tarifes

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

**del 29.09.2014
n. 22**

Seduta pubblica di
I convocazione

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**

**vom 29.09.2014
Nr. 22**

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

**DELIBERAZION DL
CUNSĚI CHEMUNEL**

**di 29.09.2014
nr. 22**

Senteda publica de
I cunvocaçion

Sono presenti:

dott. Mussner Peter
Bertuolo Prinoth Claudia
Comploi Hubert
Kerschbaumer Oswald
Mussner Daria Luisa Milva
Mussner Andrea
dott. Mussner Thomas
Mussner Delago Doris
DDr. Perathoner Christoph
Perathoner Günther
dott. Plancker Lukas
Senoner Adrian
Senoner Eleonora
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

Anwesend sind:

Dr. Mussner Peter
Bertuolo Prinoth Claudia
Comploi Hubert
Kerschbaumer Oswald
Mussner Daria Luisa Milva
Mussner Andrea
Dr. Mussner Thomas
Mussner Delago Doris
DDr. Perathoner Christoph
Perathoner Günther
Dr. Plancker Lukas
Senoner Adrian
Senoner Eleonora
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

L ie leprò:

dut. Mussner Peter
Bertuolo Prinoth Claudia
Comploi Hubert
Kerschbaumer Oswald
Mussner Daria Luisa Milva
Mussner Andrea
dut. Mussner Thomas
Mussner Delago Doris
DDr. Perathoner Christoph
Perathoner Günther
dut. Plancker Lukas
Senoner Adrian
Senoner Eleonora
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

Sono assenti:

giustificati

*ingiustificati
///*

Abwesend sind:

gerechtfertigt

*nicht gerechtfertigt
///*

L mancia:

cun rejon

*zënza rejon
//*

Funge da segretario:

Vinatzer Raimund - Segretario
Generale

Seinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund - Generalsekretär

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Vinatzer Raimund - Secreter
Generel

Assume la presidenza:

dott. Mussner Peter - Sindaco

Den Vorsitz übernimmt:

Dr. Peter Mussner - Bürgermeister

La Presidënza vën sëurantëuta da:

dut. Peter Mussner - Ambolt

**Regolamento comunale per
l'applicazione dell'imposta
municipale immobiliare (IMI).**

**Verordnung über die Anwendung
der Gemeindeimmobiliensteuer
(GIS).**

**Regulamënt chemunel per
l'aplicazion dla chëuta
chemunela sun la imubilies (IMI).**

**Regolamento comunale per
l'applicazione dell'imposta municipale
immobiliare (IMI).**

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

**IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera**

Con 15 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 15 Consiglieri presenti, espressi per alzata di mano:

- 1) E' approvato il regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI), composto da 8 articoli, che forma parte integrante e sostanziale del presente atto;
- 2) La presente deliberazione viene trasmessa al Ministero dell'economia e delle finanze, Dipartimento delle finanze, ai sensi dell'articolo 13, comma 15, del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201.
- 3) La presente deliberazione viene pubblicata sul sito istituzionale del Comune e viene trasmessa alla Ripartizione Enti locali, ai sensi dell'articolo 2, comma 5, della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3.
- 4) *Copertura finanziaria*
La deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.
- 5) *Esecutività della deliberazione*
La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.
- 6) *Controllo da parte dei cittadini*
Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * *

Riferimento ad atti deliberativi precedenti e pareri

I criteri di impostazione del regolamento sono stati sottoposti alla Commissione consiliare per i regolamenti e i servizi pubblici nella seduta del 22.09.2014.

Il revisore dei conti ha dato il suo parere favorevole il 26.09.2014 tramite PEC, prescritto dall'articolo 38 del regolamento comunale di contabilità.

Il responsabile del servizio ha espresso

**Verordnung über die Anwendung der
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS).**

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die zum Schluss dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

**beschließt
DER GEMEINDERAT**

Mit 15 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 0 Stimmenthaltungen bei 15 anwesenden Räten, geäußert durch Handheben:

- 1) Die Gemeindeverordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) wird genehmigt. Diese besteht aus 8 Artikeln und bildet einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses;
- 2) Dieser Beschluss wird dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, Abteilung Finanzen, im Sinne des Artikels 13, Absatz 15, des Gesetzesdekretes Nr. 201 vom 6. Dezember 2011, übermittelt.
- 3) Dieser Beschluss wird auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht und der Landesabteilung Örtliche Körperschaften, im Sinne des Artikels 2, Komma 2 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014, mitgeteilt.
- 4) *Finanzielle Deckung*
der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.
- 5) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*
Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar;
- 6) *Kontrolle durch den Bürger*
Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen und Gutachten

Die Kriterien für die Zusammenstellung der Verordnung wurden der Ratskommission für die Verordnungen und die öffentlichen Dienste in der Sitzung vom 22.09.2014 vorgestellt.

Der Rechnungsprüfer hat im Sinne des Artikels 38 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen positives Gutachten am 26.09.2014, mittels PEC abgegeben.

Der Verantwortliche des Dienstes hat

**Regulamënt chemunel per
l'aplicazion dla chëuta chemunela
sun la imubilies (IMI).**

Do avêi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avêi udù i pruvèdimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**deliberea
L CUNSEI CHEMUNEL**

Cun 15 ujes cunsenzientes, 0 cuntreres y 0 astenjions sun 15 Cunsillieres presènc, pronunziedes auzan la man:

- 1) I vèn dat pro regulamënt chemunel per l'aplicazion dla chëuta chemunela sun la imubilies IMI, metù adum da 8 articuli, che ie pert ntegranta y sustanzia de chësta deliberazion;
- 2) Chësta deliberazion vèn mandada al Ministero dl economia y finances, Departimènt finances, aldò dl articulo 13, coma 15 dl decret lege 6 dezèmber 2011, nr. 201.
- 3) Chësta deliberazion vèn publichada tl sito istituzional dl Chemun y vèn mandada a la Ripartizion Ènc dl post, aldò dl 'articulo 2, coma 5, dla lege provinzie-la di 23 auri 2014, nr. 3.
- 4) *Curidura finanziaria*
cun la deliberazion ne vèniel a s'ì dé né deguna spèises a cèria dla bilanz de Chemun, no sèn y no tl daunì.
- 5) *Esecutività dla deliberazion*
La deliberazion vèn a valèi do dièsch dis dal scumenciament de si publicazion;
- 6) *Cuntrol da pert di zitadins*
Uni zitadin possa, ntan l tèmp de publicazion de 10 dis, prejenté usservajons contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tèmp de 60 dis, recurs ala Suneria Regione-la de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

Referimènc a deliberajons da dant y bënsteies

I criteres de mpostazion dl regulamënt ie unic sotmetui a l cuntrol dla Cumiscion de cunsèi per i regulamènc y i servijes publichs tla sentada di 22.09.2014.

L revisèur di conc à dat l bënsté di 26.09.2014 tres PEC, scrit dant tl articulo 38 dl regulamënt chemunel de cunta-beltà.

L responsabl de servic à dat ju bënsté

parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa, ai sensi dell'art. 16, comma 6, della L.R. 10/1998.

Il ragioniere ha espresso parere favorevole sulla regolarità contabile, ai sensi dell'articolo 16, comma 6, della L.R. 10/1998.

Il ragioniere ha attestato la copertura finanziaria ai sensi dell'articolo 17, comma 27, della L.R. 10/1998.

Riferimenti normativi

Legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, con la quale è stata istituita l'imposta municipale immobiliare (IMI).

Decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 (articolo 52);
Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;
Comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 77/2014;
Statuto del Comune (articolo 16);
Regolamento comunale di contabilità n. 39 di data 30.11.2011.

Presupposti di fatto e motivazione

La norma istitutiva dell'imposta municipale immobiliare (IMI) demanda al regolamento comunale il compito di disciplinare alcuni aspetti tariffari e di organizzazione.

Il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha elaborato una bozza di regolamento finalizzata a garantire uniformità e certezza nel rapporto con i cittadini.

Si ritiene di aderire sostanzialmente alla proposta adottando un regolamento improntato su principi di equità, trasparenza e semplificazione, limitando le ipotesi di maggiorazione e di riduzione d'imposta, al fine di garantire una più possibile parità di trattamento sul territorio provinciale.

zustimmendes Gutachten in Bezug auf die administrative Ordnungsmäßigkeit, im Sinne des Art. 16, Absatz 6, des R.G. 10/1998. abgegeben.

Der Buchhalter hat zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, im Sinne des Art. 16, Absatz 6, des R.G. 10/1998. abgegeben.

Der Buchhalter hat im Sinne des Art. 17, Absatz 27, des R.G. 10/1988 die finanzielle Deckung bestätigt.

Rechtsgrundlagen

Landesgesetz Nr. 3 vom 23. April 2014, laut welchem die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt wurde.

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 446 vom 15 Dezember 1997 (Artikel 52);
Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31. August 1972.
Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 77/2014;
Gemeindegesetz (Artikel 16);
Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen Nr. 39 vom 30.11.2011.

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Das Gesetz über die Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) beauftragt die Gemeindeverordnung mit der Regelung einiger Bereiche über die Tarife und die Organisation.

Der Südtiroler Gemeindenverband hat eine Musterverordnung ausgearbeitet, damit eine einheitliche Handhabung und Rechtssicherheit gegenüber dem Bürger gewährleistet werden kann.

Es wird erachtet, dem Vorschlag im Wesentlichen zuzustimmen, indem eine Verordnung, die auf Gerechtigkeit, Transparenz und Vereinfachung beruht, verabschiedet wird. Die Hypothese einer Steuererhöhung und einer Steuerermäßigung wird in dem Sinne eingeschränkt, damit eine höchstmögliche Gerechtigkeit auf Landesebene gewährleistet werden kann.

positiv n cont dla regularità tecnica-amministrativa, aldò dl art. 16, coma 6, dla L.R. 10/1998.

L ragioniere à dat ju bënsté positiv n cont dla regularità di conc, aldò dl art. 16, coma 6, dla L.R. 10/1998.

L ragioniere à atestà, aldò dl art. 17, coma 27, dla L.R. 10/1988 che la spëisa vën curida.

Referimënc normatifs

Lege provinziela di 23 april 2014, nr. 3, cun chëla che l'ie uni metuda mpè la chëuta chemunela sun la imubilies (IMI).

Decret legislatif 15 dezëmber 1997, nr. 446 (articul 52);
Decret dl President dla Republica di 31 agosto 1972, nr. 670;
Comunicazion dl Consorzi di Chemuns dla Provincia de Bulsan nr. 77/2014;
Statut dl Chemun (articul 16);
Regulamënt chemunel de cuntabilità nr. 39 di 30.11.2011.

Cundizions de fat y motivazion

La norma istitutiva dla chëuta chemunela sun la imubilies (IMU) se damanda che tres l regulamënt chemunel vënie stilar n valgun aspec de tarifes y de urganisazion.

L Cunsorz di Chemuns dla Provincia de Bulsan à laurà ora n regulamënt standard, cun l fin de garanti uniformità y segurëza tl raport cun l zitadin.

Ratà de to su la pert sostanziaia dla pruposta, fajan n regulamënt che se basa sun prinzijs de justizia, trasparenza y semplificazion, limitan la puscibileites de majurazion y de riduzion dla chëuta, per garanti l plu che la va na parità de tratamënt a nivel de duta la provinzia.

* * *

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE - L PRESIDENT
dott. Peter Mussner

IL SEGRETARIO GENERALE - DER GENERalsekretär - L SEGRETER GENERAL
Raimund Vinatzer



**REGOLAMENTO PER
L'APPLICAZIONE
DELL'IMPOSTA MUNICIPALE
IMMOBILIARE (IMI)**

**VERORDNUNG ÜBER
DIE ANWENDUNG
DER GEMEINDEIMMO-
BILIENSTEUER (GIS)**

**REGULAMĚNT PER
L'APLICAZION DLA
CHĚUTA CHEMUNELA SUN
LA IMUBILIES (IMI)**

INDICE

- Art. 1 Oggetto del regolamento
- Art. 2 Agevolazioni d'imposta
- Art. 3 Determinazione del valore delle aree fabbricabili
- Art. 4 Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili
- Art. 5 Obbligo di documentazione
- Art. 6 Versamenti e compensazioni
- Art. 7 Norme finali e transitorie
- Art. 8 Entrata in vigore

INHALTSVERZEICHNIS

- Art. 1 Gegenstand der Verordnung
- Art. 2 Steuererleichterungen
- Art. 3 Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke
- Art. 4 Steuerermäßigung für unbe nutzbare oder unbewohnbare Gebäude
- Art. 5 Unterlagenpflicht
- Art. 6 Einzahlungen und Steueraus gleichungen
- Art. 7 End- und Übergangsbestim mungen
- Art. 8 Inkrafttreten

INDESC

- Art. 1 Arguměnt dl regulaměnt
- Art. 2 Alesiraměnc dla chěuta
- Art. 3 Determinazion dl valor de grunt per frabichě
- Art. 4 Reduzion dla chěuta per fabri- cac nia da adurvě o nia da puděi stě lait
- Art. 5 Duvier de documentazion
- Art. 6 Paiaměnc y compensazions
- Art. 7 Normes fineles y transitories
- Art. 8 Metuda ndrova

**Art. 1
(Oggetto del regolamento)**

1. Il presente regola-
mento disciplina nel Comune di Selva
di Val Gardena l'imposta municipale
immobiliare (IMI), istituita con legge
provinciale 23 aprile 2014, n. 3, ai sensi
dell'articolo 80 del decreto del Presi-
dente della Repubblica 31 agosto 1972,
n. 670.

**Art. 2
(Agevolazioni d'imposta)**

1. Con deliberazione
del Consiglio comunale di determina-
zione delle aliquote e detrazioni sono
anche individuate le agevolazioni spet-
tanti alle seguenti tipologie di immobili:

- a) Le abitazioni e le relative pertinen-
ze delle categorie catastali C/2, C/6
e C/7, nella misura massima di tre
unità pertinenziali, di cui al massi-
mo due della stessa categoria,
concesse in uso gratuito a parenti
in linea retta di qualsiasi grado e
collaterale entro il secondo grado,

**Art. 1
(Gegenstand der Verordnung)**

1. Die vorliegende Ver-
ordnung regelt die Anwendung der Ge-
meindeimmobiliensteuer (GIS) in der
Gemeinde Wolkenstein in Gröden, einge-
führt mit Landesgesetz Nr. 3 vom 24. April
2014, im Sinne des Artikels 80 des Dekre-
tes des Präsidenten der Republik Nr. 670
vom 31. August 1972.

**Art. 2
(Steuererleichterungen)**

1. Im Beschluss über
die Steuersätze und die Steuerfreibe-
träge werden auch die Steuererleichte-
rungen für folgende Arten von Liegen-
schaften festgelegt:

- a) Wohnungen und deren Zubehör der
Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7,
im Ausmaß von höchstens drei Zu-
behöreinheiten, davon höchstens
zwei derselben Kategorie, welche für
den kostenlosen Gebrauch von
Verwandten jeglichen Grades in ge-
rader Linie oder bis zum zweiten

**Art. 1
(Arguměnt dl regulaměnt)**

1. Chěsc regulaměnt
regulea l'aplicazion dla chěuta chemu-
nela sun la imobilies (IMI) tl Chemun de
Sělva, metuda su cun lege provinziela
di 23 auril 2014, nr. 3, udě danora dal
articul 80 dl decret dl Presiděnt dla
Repubblica di 31 agost 1972, nr. 670.

**Art. 2
(Alesiraměnc dla chěuta)**

1. Cun deliberazion dl
Cunsěi chemunel de determinazion dla
alicuotes y detrazions věn ěnghe udui
dant alesiraměnc ala categories de
imubilies che věn do:

- a) I cuatieres y si pertiněnzes tla
categories de cataster C/2, C/6 y
C/7, nchina a n mascimo de trěi
pertiněnzes y al mascimo doi dla
medema categorai, dates a dispo-
sizion debant a parěnc de prima li-
nia ndrěta de uni grado y desblec
nchin a l segundo grado, sce l

Allegato "A" alla deliberazione del Consiglio comunale del 29.09.2014 n. 22
Anlage "A" zum Beschluss des Gemeinderates vom 29.09.2014 Nr. 22
Njonta "A" ala deliberazion dl Cunsěi chemunel di 29.09.2014 nr. 22

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER - L AMBOLT
dott. Peter Mussner



SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR
L SEGRETER GENERAL
Raimund Vinatzen

se nelle stesse il parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del presente regolamento.

Grad in der Seitenlinie zur Verfügung gestellt werden, sofern der Verwandte in diesen den Wohnsitz und den ständigen Aufenthalt hat. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung, gemäß Artikel 5, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

parènt nstèss à te chësta si residenza y per i solit si sujurnanza. L'alesiramènt dla chëuta ne vën nia metuda ndrova per cuatieres tla categories catasteles A/1, A/7, A/8 y A/9. Presupost per giatè l'alesiramènt ie la prejentazion de na detlarazion sostitutiva aldò dl articulo 5 comma 1 de chësc regulament.

Art. 3
 (Determinazione del valore delle aree fabbricabili)

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 5, comma 5, del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504, non si fa luogo ad accertamento di loro maggiore valore nei casi in cui l'imposta municipale immobiliare dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione della Giunta comunale.

Art. 3
 (Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke)

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 5, Absatz 5 des gesetzestretenden Dekretes Nr. 504 vom 30. Dezember 1992 der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht niedriger sind als jene, die mit Beschluss des Gemeindeausschusses festgelegt worden sind.

Art. 3
 (Determinazion dl valor de grunt per frabiché)

1. Udù danora che l'valor di grunc da frabiché, aldò dl articulo 5, coma 5 dl decret legislativ 30 dezëmber 1992, nr. 504, curespuend al valor de basa da vënder, ne vën nia fat azertamènc per n major valor, ti caji te chëi che la chëuta chemunela sun la imubilies per chisc grunc vënie paieda aldò de valores che ne ie nia dessot a chëi determinei cun deliberazion dla Jonta chemunela.

Art. 4
 (Riduzione dell'imposta per fabbricati inagili o inabitabili)

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'articolo 8, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e per le quali viene rilasciato il certificato di inabitabilità previsto dal decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo, diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale, oppure dalla data di presentazione al Comune della dichiarazione sostitutiva, ai sensi del decreto Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, attestante lo stato di inagibilità o di inabitabilità. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

Art. 4
 (Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude)

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Artikel 8, Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 24. April 2014 vorgesehenen Steuerermäßigung werden als unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetrenene Baufähigkeit vorweisen und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes Nr. 12 vom 29. März 2000, die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt wird. Nicht als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenützung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist oder ab dem Datum der Vorlage bei der Gemeinde einer Ersatzerklärung gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 über die Unbenutzbarkeit oder Unbewohnbarkeit des Gebäudes. Bei Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

Art. 4
 (Reduzion dla chëuta per fabricac nia da adurvè o nia da pudèi sté lait)

1. Aldò dla aplicazion dla reduzion ududa dant dal articulo 13 dl decret lege 6 dezëmber 2011, nr. 201, curverti dala lege 22 dezëmber 2011, nr. 214, vën cunscidrei nia da adurvè o nia da pudèi sté lait duc chëi fabricac che mostra su carateristiches de tumé nsëura l'auter y l'vën nscila rilascià n zertificat de nia plu pudèi sté lait, udù dant dal decret dl President dla Jonta provinziela 29 de merz 2000, nr. 12. N ne possa nia cunscidré nia da adurvè o nia da pudèi sté lait i cutieres che ne vën nia adurvei sibe per rejons de léures de uni sort per l'mantenimènt, l'amudernamènt o al miuramènt di fabricac. La riduzion vën aplicada dala data de prejentazion dla dumanda de bënsté a l'ufize technich chemunel, o dala data dla detlarazion sostitutiva, aldò dl decret President dla Republica 28 dezëmber 2000, nr. 445, che detla-re la situazion de nia da adurvè o de nia da pudèi sté lait. L'tumé demez dla rejons che n ne possa nia plu adurvè i locai fej tumé de dërt l'aplicazion dl alesiramènt.

Art. 5
 Obbligo di documentazione

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'articolo 47 del Decreto del

Art. 5
 (Unterlagenpflicht)

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Artikel 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr.

Art. 5
 (Duvier de documentazion)

1. Acioche vën a valèi l'alesiramènt o ne vënie nia aplicà la majurazion dla chëuta muessa i contribuent purtè i atestac, la copies de cuntrac o la detlarazions sostitutives, aldò dl articulo 47 dl Decreto dl President

Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta.

2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, il contribuente deve, giusto articolo 14 della summenzionata legge provinciale presentare entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:

- a) nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva con la quale si dichiara a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale;
- b) nel caso di un diritto di abitazione ex articoli 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi) il titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;
- c) nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, deve essere presentata per la concessione dell'ulteriore detrazione un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente. L'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato;
- d) per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una di-

445 vom 28. Dezember 2000 das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erklärt, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder der Nichtanwendung der Steuererhöhung.

2. Der Steuerpflichtige muss gemäß Artikel 14, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014, in den nachfolgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Erklärungen für die Anwendung der im obgenannten Landesgesetz vorgesehenen Rechte innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen:

- a) im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss bei den betroffenen Gemeinden eine Erklärungs eingereicht werden, mit der erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll;
- b) im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes Nr. 17 vom 28. November 2001 (Höfegesetz), muss der Inhaber des Wohnrechtes eine Erklärungs eingereicht, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist;
- c) im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 bewohnt werden, muss für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigung eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag steht ab dem Datum des Antrages auf obgenannte Bescheinigung zu;
- d) für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/in desselben, samt Familiengemeinschaft den meldeamtli-

dla Republica 28 dezhember 2000, nr. 445, aldò de chësc regulamënt, nchin ai 30 de juni d'ann do a chël che la chëuta fej referimënt.

2. Per l'aplicazion di dërc udui dant da la lege provinziela 23 de autil 2014, nr. 3, muessa l contribuent, aldò dl articul 14 de la lege provinziela numineda dessëura, purté nchin ai 30 de juni d'ann do a chël che la chëuta fej referimënt, atestac, copies de cuntrac o detlarazions substitutives te i caji che vën do:

- a) tl cajo che i cumpunënc dla familia à la dimora abituela y la residënza anagrafica te imubilies desferëntes situei tl terrore provinziel, muessa uni prejentà al Chemun nteressà na detlarazion sostitutiva cun chël che l vën detlarà sun ciuna imubilia che dëssa uni aplicheda la perzentuela y la detrazion ududa dant per l prim cuatier;
- b) tl cajo de n dërt de abitazion ex articuli 34 y 34-bis dla lege provinziela di 28 nuvëmber 2001, nr. 17 (lege sun i mejes stluc) muessa l patron dl dërt de abitazion prejenté na detlarazion sostitutiva, ulache l risulta la unità imubiliara o la pert perzentuela che vën efetivamënter abitada da ël nstëss o cun chëla che l detlarea che l dërt de abitazion ne le nia uni stlut ora tl at traslativ dl mej;
- c) tl cajo de prim cuatieres y la relativa pertinënzes dla categories catasteles C/2, C/6 e C/7, tla mesura mascima de trëi uniteies pertinënzieles y de chëles al mascimo doi dla medema categoria, ulache stà lait l debitëur o un de si familia cun disabilità grieva aldò dl articulo 3, coma 3 dla lege di 5 faurè 1992, nr. 104, muessa, per pudëi cunzeder la detrazion sëuraprò, uni prejentà n atestat dl dutor cunzedù da l'orgun cumpetënt. La detrazion sëuraprò spieta da la data dla domanda dla emiscion dl atestat numinà dessëura;
- d) per l'aplicazion dla detrazion ududa dant per l prim cuatier ai fabricac dla categoria catastela A y dla categoria catastela D che vën ënghe adurvei coche abitazion, tla puscion de mprejes, te chëles ulache un di titulëres dla mpreja, ënghe n cont de socio de chësta, y si nucleo familièr à stabiil la propria residënza y dimora abituela, iel debujën de purté na detlarazion sostitutiva;

chiarazione sostitutiva;

- e) nel caso di provvedimenti giudiziali di separazione legale, annullamento, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una copia dei provvedimenti medesimi;
- f) nel caso di provvedimento giudiziale di affidamento dei figli e di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia del provvedimento medesimo.

3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatto elencati al comma 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione sostitutiva o la relativa documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta.

4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'imposta comunale sugli immobili (ICI) o dell'imposta municipale unica (IMU), sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

Art. 6 (Versamenti e compensazioni)

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo. Si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare, anche per conto degli altri, purché il versamento corrisponda all'intera imposta, risulti complessivamente assolta e qualora ciò venga comunicato.

2. Le somme che devono essere rimborsate dal Comune a titolo di IMI, possono, su richiesta del contribuente, formulata nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al Comune stesso a titolo di IMI.

Art. 7 (Norme finali e transitorie)

1. In assenza della determinazione da parte della Giunta comunale del valore delle aree fabbricabili ai sensi dell'articolo 6, si applicano i valori determinati con il regolamento per l'applicazione dell'imposta comunale sugli immobili, approvato con deliberazione del Consiglio comunale

chen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Erstatzerklärung eingereicht werden;

- e) im Falle von richterlicher Verfügungen der gerichtlichen Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der zivilrechtlichen Wirkung der Ehe, muss eine Kopie dieser Verfügungen eingereicht werden;
- f) im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertrauung der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie dieser Verfügung eingereicht werden.

3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der im Absatz 2 aufgelisteten Tatbestände muss, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, eine diesbezügliche Erstatzerklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.

4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die Gemeindeimmobiliensteuer ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

Art. 6 (Einzahlungen und Steuerausgleichungen)

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers. Die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

2. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden GIS-Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art. 7 (End- und Übergangsbestimmungen)

1. Fehlt die Festlegung der Verkehrswerte der Baugrundstücke gemäß Artikel 6 seitens des Gemeindefachausschusses, werden jene Werte in Betracht gezogen, welche mit Verordnung für die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13

- e) ti cajo de pruvedimënc giudiziei de separazion leghela, anulamënc, deslions o cessazion di efec zivil di matrimone, muessa uni prejenteda na copia de chisc pruvedimënc;

- f) ti cajo de pruvedimënc giudiziei de afidamënt di mutons y ti medemo tēp nce dla aseniazion di cuatier, muessa uni prejenteda na copia de chēsc pruvedimënt.

3. Ti cajo de modifiches o de cessazions di presupost per l'alesiramënt o per la nia majurazion dla chēuta o dla modifiches o dla cessazions dla situazions de fat numinedes al coma 2 muessa uni prejenteda la relativa detlarazion sostitutiva o la relativa documentazion nchin ai 30 de juni d'ann do a chēl che la chēuta ie da paiē.

4. I documënc ndichei ti comesc dant vel ēnghe per i ani do sce l ne se ā nia purtā prō a mudazions di dac y di elemënc detlarei. Tla medema maniera vel ēnghe i documënc prejentei i ani dant per la chēuta sun la imubilies 'ICI o IMU, for sce ntant ne ie nia mudei i dac y i elemënc detlarei.

Art. 6 (Paiaimënc y cumpensazions)

1. La chēuta vën de regula paieda autonomamenter da uni cuntribuent. N cunscidrea regulēres i paiaimënc fai da cunpatron nce per cont de n auter, a cundizion che l paiaimënt curespuend a duta la chēuta da paiē y a cundizion che chēsc vënne fat alsavēi.

2. La somes che mues-sa uni dates de reviers dal Chemun a titul de IMI, possa, su domanda di cuntribuent, formuleda te la istanza de retuda unida cumpenseda cun la somes da paiē da pert dī cuntribuent al Chemun nstēs a titul de IMI.

Art. 7 (Normes fineles y transitories)

1. Sce l mancia la determinazion da pert dla Jonta chemunela di valores di grunc da fabbriché, aldó di articul 6, vën aplichei i valores determinei cun regulamënt per la ndrova dla chēuta sun la imubilies, apruvā cun deliberazion di Cunsēi chemunel di 27.03.2007, nr. 13.

del 27.03.2007, n. 13.

2. In applicazione dell'articolo 10 della legge 27 luglio 2000, n. 212 (statuto del contribuente) le disposizioni vigenti in materia di sanzioni ed interessi per pagamenti tardivi, mancanti o incompleti si applicano solamente a partire dalla rata a saldo in scadenza il 17 dicembre 2014.

vom 27.03.2007, festgelegt wurden.

2. In Anwendung des Artikels 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212 (Statut des Steuerpflichtigen) werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Strafen und Zinsen bezüglich der verspäteten, fehlenden oder nur teilweise getätigten Einzahlungen, nur ab der am 17. Dezember 2014 fälligen Saldorate angewandt.

2. N aplicazion dl articol 10 dla lege di 27 luglio 2000, nr. 212 (statut dl contribuent) vën, aldò la disposiziions ndrova, la sanzions y fic per paiamënc tardives, che mancia o nia cumplec calculei permò a pië via da la segunda rata che toma ai 17 dezëmber 2014 inant.

Art. 8
(Entrata in vigore)

1. Il presente regolamento si applica a partire dall'01.01.2014.

Art. 8
(Inkrafttreten)

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 01.01.2014.

Art. 8
(Metuda ndrova)

1. Chësc regulamënt va ndrova a pië via dai 01.01.2014.

Allegato al regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta comunale immobiliare

Anlage zur Gemeindeverordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer

Njonta al regulamënt per l'aplicazion dla chëuta chemunela sun la imobilies

	aree fabbricabili situate nel perimetro dei centri edificati delimitati ai sensi dell'art. 12 della L.P. n.10/91 Baugrund innerhalb der im Sinne des Art. 12 des L.G. Nr. 10/91 abgegrenzten Bauzonen grunt per frabiché dedite dala zones fabrichedes aldò dl art. 12 dla L.P. nr. 10/91	aree fabbricabili non comprese nei centri edificabili di cui all'art. 12 della L.P. n. 10/91 Baugrund, der nicht in den Bauzonen laut Art. 12 des L.G. Nr. 10/91 eingeschlossen ist grunt per frabiché che ne ie nia tla zones fabrichedes aldò dl art. 12 dla L.P. nr. 10/91
zone residenziali (zona residenziale A, B e C) e zone produttive Wohnbauzonen (Wohnbauzonen A, B und C) und Gewerbegebiete Zones residenzieles (zones residenzieles A, B y C) y zones produtives	Euro 372,00	Euro 310,00
altre aree fabbricabili con diversa destinazione urbanistica sonstiger Baugrund mit anderer urbanistischen Zweckbestimmung d'auter grunt per frabiché cun na destinazion urbanistica defrënta	Euro 247,00	Euro 186,00

Pareri

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa.

Gutachten

Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die administrative Ordnungsmäßigkeit erteilt.

Bënsté

L vën dat n bënsté positif n cont dla regolarità tecnica-amministrativa.

Il Responsabile - Der Verantwortliche - L Responsabl

Raimund Vinatzer

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile e si attesta la copertura finanziaria.

Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erteilt, und die finanzielle Deckung wird bestätigt.

L vën dat n bënsté positif n cont dla regolarità tecnica-amministrativa, y l vën atestà che la spëisa vën curida.

La Responsabile - Die Verantwortliche - La Responsabla

Dr. Eveline Mussner

Impegno di spesa

L'impegno è stato registrato o comunemente prenotato presso questo Ufficio di Ragioneria.

Zahlungsverpflichtung

Die Zahlungsverpflichtung ist in diesem Rechnungsamt registriert bzw. vorgemerkt worden.

Registrazion dla spëisa

L mpëni ie unì registrà o almanco prenotà te chësc Ufize de Rajunaria.

Il Responsabile - Der Verantwortliche - L Responsabel

Manuela Senoner

Certificazione di pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata all'albo pretorio digitale sul sito informatico:

Veröffentlichungsbestätigung

Es wird bestätigt, dass vorliegender Beschluss an der digitalen Amtstafel der Webseite:

Zertificazion de publicazion

N zertifichèa che chësta deliberazion ie unida publicheda sun la tofla digitale dia plata Internet:

<http://data.gvcc.net/AlboPretorioOnline/?gemeinde=089>
veröffentlicht war

dal/vom/dai **03.10.2014** al/bis/ai **13.10.2014**

Il Segretario Generale - Der Generalsekretär - L Secreter General

Raimund Vinatzer

Certificazione di esecutività

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 3, del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, il giorno successivo all'ultimo di pubblicazione.

Vollstreckbarkeitserklärung

Es wird bestätigt, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 3, des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 1. Februar 2005, am Tag nach dem letzten Veröffentlichungstag vollstreckbar geworden ist.

Zertificazion de esecutività

L vën atestà che chësta deliberazion ie unida a valëi aldò dl art. 79, coma 3, dl T.U.U.Ch., dat pro cun D.P.Reg. 1 de fauré 2005, l di do l ultim di de publicazion.

Il Segretario Generale - Der Generalsekretär - L Secreter General

Raimund Vinatzer